



ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI
SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER

4

MASZBUD
10-13.05.2011

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-10, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: maszbud@targikielce.pl, www.maszbud.com
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW



Termin zgłoszenia upływa **28.02.2011** / Deadline for submitting applications is **28.02.2011**

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp./No.	NAZWA / ITEM	cena PLN / price PLN	ilość szt. / quantity PCS	wartość PLN / value PLN
1.	Sprzątanie stoiska wg indywidualnych zamówień (1 dzień) z wyłączeniem mycia naczyń / Stand cleaning according to the individual order (1 day) except dishes washing up - od 4 do 15m ² / 4-15 sq.m. - 35 - od 15 do 30m ² / 15-30 sq.m. - 50 - powyżej 30m ² / over 30 sq.m. - 55			
2.	Udostępnienie miejsca na wyłożenie materiałów reklamowych (1 dzień) / At the exhibitor's request, TK offers facilities for promotion materials (1 day)	75		
3.	Prawo do kolportażu ulotek na terenie targów (1 dzień) / Capability of distribution of exhibitor's promotional materials outside the stand (1 day)	510		
4.	Reklama na wyświetlaczu tekstowym (min.8 wyświetleń / dzień) / Advertisement on text display (min.8 editions per 1 day)	200		
5.	Baner zawieszony na elewacji - szer. 550, wys. 400-600 cm** / Banner placed on the facade - width: 550, height: 400-600 cm**	6000		
6.	Baner zawieszony na ogrodzeniu w ciągu pieszym przy wejściu głównym - szer. 250, wys. 150-200 cm** / width: 250, height: 150-200 cm**	3000		
7.	Baner zawieszony na wygradzeniach na terenie targów - szer. 250, wys. 150-200 cm** / width: 250, height: 150-200 cm**	1500		
8.	Roll-up w Centrum Konferencyjnym / Roll-up in the Conference Center	400		
9.	Indywidualna ochrona stoiska / Individual stand security	wg uzgodnień / according to the order		
10.	Zaproszenie uprawniające do jednorazowego wejścia na targi / Invitation to the fair	2		
11.	Dodatkowa karta parkingowa / Additional parking pass	50		
12.	Dodatkowa karta Wystawca / Additional Exhibitor pass	50		
13.	Dodatkowe zaproszenie na bankiet / Additional invitation to banquet	200		
14.	Dodatkowe zaproszenie na grill party / Additional invitation to grill party	60		
**Cena nie obejmuje wykonania banera / price does not contain the banner making		Razem wartość / Total value:		

UWAGA:
TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE:
All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contract or according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Zamówienie hostess, tłumacza / Order of hostess, translator

Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka / language	data / date	ilość osób / amount of staff	ilość dni / amount of days	cena PLN za 1 dzień / price PLN for 1 day	wartość PLN / value PLN
1.	Hostessa / Hostess (Polish language)					140	
2.	Hostessa ze znajomością języka obcego / Hostess - foreign language					210	
Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka / language	data / date	ilość osób / amount of staff	ilość godzin / amount of hours	cena PLN za 1 godz. / price PLN for 1 hour	wartość PLN / value PLN
3.	Tłumacz / Interpreter					160	

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień tłumacza złożonych później niż 10 dni przed targami.
Note: TK does not guarantee an interpreter's appearance ordered less than 10 days before the fair

Razem wartość / Total value:

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Usługi spedycyjne / Forwarding services

(spedycja, przewóz towarów, odprawy celne, rozładunek i załadunek, magazynowanie opakowań, dowóz eksponatów na stoiska)
(forwarding, goods transport, customs clearance, loading unloading, packaging warehousing, exhibit delivery to exhibition stands)

Proszę zaznaczyć, jeśli będą Państwo korzystali z tej usługi / Please tick if you will use this service

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For more information please contact:

LICENCJONOWANY SPEDYTOR TARGÓW KIELCE / FORWARDER RECOMMENDED BY KIELCE TRADE FAIRS:

C.HARTWIG GDYNIA S.A. Oddział Warszawa

Dział Spedycji Targowej ul. Łopuszańska 36, 02-220 Warszawa
tel.: +48 22 609 18 90; 609 18 91; kom. / mobile: +48 502 012 831; 502 012 832
fax: +48 22 609 19 00, e-mail: expo@chg.pl

Biurowo w Kielcach / Office in Kielce: 25-672 Kielce, ul. Zakładowa 3
tel./fax: +48 41 365 13 09; tel. kom. / mobile: +48 502 012 833
e-mail: m.borys@chg.pl

EUROTRANSPED Sp.K.

Dział Transportu i Spedycji Targowej ul. Głębocka 54G lok.54, 03-287 Warszawa
tel.: +48 22 374 34 61; 424 60 98; kom. / mobile: +48 607 218 193
fax: +48 22 810 02 74, e-mail: biuro@eurotransped.pl

Biurowo w Kielcach / Office in Kielce: 25-672 Kielce, ul. Zakładowa 3
tel./fax: +48 41 365 13 35; tel. kom. / mobile: +48 607 218 193, 607 211 336;
e-mail: biuro@eurotransped.pl

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature